Z685

MERLO SPA Industria Metalmeccanica con unico socio

Via Nazionale, 9
12010 S. Defendente di Cervasca – Cuneo – Italia
Tel. 0171 614111 – Fax 0171 684101/614100
www.merlo.com – info@merlo.com
Registro Imprese e Partita IVA 03078670043
Cod. Ident. CEE IT 03078670043 – CCIAA di Cuneo n. R.E.A. 260677
Capitale Sociale 15.000.000,00 euro

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

1.	**Dichiarazione CE di conformità** **ORIGINALE**			
2.	MERLO S.p.A. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT			
3.				
4.				
5.	dichiara che la macchina:			
6.	Tipo	**CARRELLO TELESCOPICO FUORISTRADA**		
7.	Modello	**MERLO P38.13PLUS**	Potenza (Dir. 97/68/CE)	**74,4 kW**
8.	Numero di serie	**ZF1P33TE0C9002262**		
9.	è conforme a tutte le disposizioni pertinenti della Direttiva 2006/42/CE e Direttiva 2014/30/UE.			
10.	La macchina è inoltre conforme ai requisiti della Direttiva 2000/14/CE (IT - D.Lgs 262/2002, classificazione: punto 36 Allegato 1 parte A):			
11.	- procedura di valutazione della conformità seguita:			
12.	CONTROLLO INTERNO DELLA PRODUZIONE CON VALUTAZIONE DELLA DOCUMENTAZIONE TECNICA E CONTROLLI PERIODICI (ALLEGATO VI – procedura1)			
13.	- nome e indirizzo dell'organismo notificato:			
14.	Eurofins Product Testing Italy S.r.l. Via Courgnè, 21 - 10156 TORINO - IT (NB 0477)			
15.	Livello di potenza sonora misurato su un'apparecchiatura rappresentativa del tipo			105 dB(A)
16.	Livello di potenza sonora garantita per l'apparecchiatura			106 dB(A)
17.	Tale dichiarazione CE di conformità riguarda esclusivamente la macchina immessa sul mercato nuova, esclusi i componenti e/o le operazioni effettuate successivamente dall'utente finale.			
18.	Persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico:			
19.	MERLO PROJECT s.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT			
20.	San Defendente di Cervasca, 06/06/2019			
21.	Persona autorizzata a redigere la dichiarazione a nome del mandatario	MERLO S.p.A. Direttore di Produzione Dott. Ing. GASTALDI Claudio (Firma)		

1.	**Translation of the ORIGINAL DECLARATION OF EC CONFORMITY | Traduction de la DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE ORIGINAL | Übersetzung der ORIGINALEN EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG | Vertaling van de EG VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING ORIGINEEL**			
2.	MERLO S.p.A. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT			
3.				
4.				
5.	declares that the machine: | déclare que la machine : | erklärt, dass die Maschine: | verklaart dat de machine:			
6.	Type | Modèle | Typ | Type	**OFF-ROAD TELESCOPIC CARRIAGE | CHARIOT TÉLESCOPIQUE TOUT TERRAIN | TELESKOPLADER GELÄNDE | TERREINHEFTRUCK MET TELESCOPISCHE GIEK**		
7.	Trade name | Dénomination commerciale | Handelsbezeichnung | Handelsnaam	**MERLO ---***	Power (Dir. 97/68/CE) | Puissance (Dir. 97/68/CE) | Leistung (Richtlinie 97/68/EG) | Vermogen (Richtl. 97/68/EG)	**--- kW ***
8.	Serial number | Numéro de série | Seriennummer | Serienummer	**--- ***		
9.	complies with all the applicable provisions of Directive 2006/42/CE and Directive 2014/30/EU. | est conforme à toutes les dispositions pertinentes de la Directive 2006/42/CE et de la Directive 2014/30/UE. | allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG und der Richtlinie 2014/30/EU entspricht. | is in overeenstemming met de bepalingen van de Richtlijn 2006/42/EG en de Richtlijn 2014/30/EU.			
10.	The machine also complies with the requirements of Directive 2000/14/CE: | La machine est en outre conforme aux conditions requises de la Directive 2000/14/CE : | Außerdem entspricht die Maschine den Anforderungen der Richtlinie 2000/14/EG: | De machine is bovendien in overeenstemming met de vereisten van de Richtlijn 2000/14/EG:			
11.	- conformity assessment procedure carried out: | nom et adresse de l'organisme notifié : | befolgtes Konformitätsbewertungsverfahren: | gevolgde procedure van de beoordeling van de overeenstemming:			
12.	INTERNAL CONTROL OF PRODUCTION WITH ASSESSMENT OF TECHNICAL DOCUMENTATION AND PERIODICAL CHECKING (ANNEX VI – procedure1)| CONTRÔLE INTERNE DE LA PRODUCTION AVEC ÉVALUATION DE LA DOCUMENTATION TECHNIQUE ET CONTRÔLE PÉRIODIQUE (ANNEXE VI –procédure1)| INTERNE FERTIGUNGSKONTROLLE MIT BEGUTACHTUNG DER TECHNISCHEN UNTERLAGEN UND REGELMÄSSIGER PRÜFUNG (ANLAGE VI–Verfahren1) | INTERNE FABRICAGECONTROLE MET BEOORDELING VAN DE TECHNISCHE DOCUMENTATIE EN PERIODIEKE CONTROLES (BIJLAGE VI–procedure1)			
13.	- name and address of the notified body: | nom et adresse de l'organisme notifié : | Name und Adresse der benannten Stelle: | naam en adres van de aangemelde instantie:			
14.	Eurofins Product Testing Italy S.r.l. Via Courgnè, 21 - 10156 TORINO - IT (NB 0477)			
15.	Sound power level measured on equipment that is representative of the type | Niveau de puissance sonore mesuré sur un appareil représentatif du type | An für diesen Typ repräsentativen Geräten und Maschinen gemessener Schallleistungspegel | Geluidsniveau gemeten op vertegenwoordigende apparatuur type			--- dB(A) *
16.	Sound power level guaranteed by the equipment | Niveau de puissance sonore garantie pour l'accessoire | Für diese Geräte und Maschinen garantierter Schallleistungspegel | Geluidsniveau gegarandeerd voor de apparatuur			--- dB(A) *
17.	This declaration of EC conformity concerns exclusively the machine placed on the market as new, except for the components and/or the operations carried out afterwards by the end user. | La présente déclaration CE de conformité concerne exclusivement la machine neuve mise sur le marché, à l'exclusion des composants et/ou des opérations effectuées par la suite par l'utilisateur final. | Diese EG-Konformitätserklärung betrifft ausschließlich die neu auf den Markt gekommene Maschine, mit Ausnahme der Komponenten und/oder der Vorgänge, die danach vom Endverbraucher montiert bzw. durchgeführt werden. | Deze EG Verklaring van Overeenstemming betreft uitsluitend de nieuwe op de markt gebrachte machine, met uitsluiting van de componenten en/of de handelingen die vervolgens worden uitgevoerd door de eindklant.			
18.	Person authorised to draw up the technical dossier: | Personne autorisée à constituer le dossier technique : | Zur Erstellung der technischen Unterlagen berechtigte Person: | Persoon die gemachtigd is om het technische dossier samen te stellen:			
19.	MERLO PROJECT s.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT			
20.	San Defendente di Cervasca, --/--/---- *			
21.	Person authorised to draw up the declaration on behalf of the authorised representative | Personne autorisée à rédiger la déclaration au nom du mandataire | Zur Verfassung der Erklärung im Namen des Auftragnehmers berechtigte Person | Persoon die gemachtigd is voor het opstellen van de verklaring namens de gelastigde			(Signature) | (Signature) | (Unterschrift) | (Handtekening) *

*(see the original EC declaration of conformity) | *(faire référence à la déclaration de conformité CE originale) | *(Verweis auf die EG-Konformitätserklärung im Original) | *(zie de originele EG Verklaring van Overeenstemming)

1.	**Превод на ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ ЕО ОРИГИНАЛ | Překlad PŮVODNÍHO ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ | Traducerea DECLARAȚIEI ORIGINALE DE CONFORMITATE CE | A EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT fordítása EREDETI**			
2.	MERLO S.p.A. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT			
3.				
4.				
5.	декларира, че машината: | prohlašuje, že stroj: | declară că echipamentul tehnic: | kijelenti, hogy az alábbi gép:			
6.	Тип | Druh | Tip | Típus	**ТЕЛЕСКОПИЧЕН ТОВАРАЧ ОФРОУД | TELESKOPICKÝ TERÉNNÍ VOZÍK | STIVUITOR TELESCOPIC DE TEREN | ТЕЛЕСКОПИЧЕН ТОВАРАЧ ОФРОУД**		
7.	Търговско наименование | Obchodní název | Denumire comercială | Kereskedelmi megnevezés	**MERLO --- ***	Мощност (Дир. 97/68/ЕО) | Výkon (Směrnice 97/68/ES) | Putere (Dir. 97/68/CE) | Teljesítmény (97/68/EK irányelv)	**--- kW ***
8.	Сериен номер | Sériové číslo | Număr de serie | Sorozatszám	**--- ***		
9.	е в съответствие с всички релевантни разпоредби на Директива 2006/42/ЕО и Директива 2014/30/ЕU. | splňuje všechny požadavky směrnice 2006/42/ES a směrnice 2014/30/EU. | este conform cu toate dispozițiile relevante ale Directivei 2006/42/CE și ale Directivei 2014/30/UE. | megfelel a 2006/42/EK és 2014/30/EU irányelv összes vonatkozó rendelkezésének.			
10.	Машината е в съответствие също така и с изискванията на Директива 2000/14/ЕО: | Stroj splňuje rovněž požadavky směrnice 2000/14/ES: | În plus, echipamentul tehnic este conform cu cerințele Directivei 2000/14/CE: | A gép ezen kívül megfelel a 2000/14/EK irányelv követelményeinek			
11.	- следвана процедура за оценка на съответствието: | postup uplatněný při posuzování shody: | procedura efectuată de evaluare a conformității: | a megfelelőségértékelési eljárás: TELJES MINŐSÉGGARANCIA (VIII MELLÉKLET)			
12.	ВЪТРЕШЕН КОНТРОЛ НА ПРОИЗВОДСТВОТО С ОЦЕНКА НА ТЕХНИЧЕСКАТА ДОКУМЕНТАЦИЯ И ПЕРИОДИЧЕН КОНТРОЛ (ПРИЛОЖЕНИЕ VI–процедура 1) | INTERNÍ ŘÍZENÍ VÝROBY SPOJENÉ S POSOUZENÍM TECHNICKÉ DOKUMENTACE A PRAVIDELNOU KONTROLOU (ALLEGATO VI–postup 1) | CONTROLUL INTERN AL PRODUCȚIEI CU VERIFICAREA DOCUMENTAȚIEI TEHNICE ȘI EFECTUAREA DE VERIFICĂRI PERIODICE (PŘÍLOHA VI–procedură1) | A GYÁRTÁS BELSŐ ELLENŐRZÉSE A MŰSZAKI DOKUMENTÁLÁS ÉRTÉKELÉSÉVEL ÉS RENDSZERES ELLENŐRZÉSEKKEL (ANEXA VI–eljárás1)			
13.	- име и адрес на нотифицирания орган: | název a adresa/sídlo instituce, jíž je adresováno oznámení: | numele și adresa organismului notificat: | a bejelentett szervezet címe és neve:			
14.	Eurofins Product Testing Italy S.r.l. Via Courgnè, 21 - 10156 TORINO - IT (NB 0477)			
15.	Ниво на акустична мощност, измерено на оборудване, представително за типа | Hladina akustického výkonu měřená na reprezentativním zařízení typu | Nivelul puterii acustice măsurat pe un echipament reprezentativ de tipul | A típust reprezentáló berendezésen mért hangteljesítmény	--- dB(A) *		
16.	Гарантирано ниво на акустична мощност за оборудването | Garantovaná hladina akustického výkonu zařízení | Nivel de putere acustică garantat pentru echipament | A berendezésre garantált hangteljesítményszint	--- dB(A) *		
17.	Декларацията за съответствие ЕО се отнася единствено за нова машина, пусната на пазара, без компоненти и/или операции, извършени впоследствие от крайния потребител. | Toto ES prohlášení o shodě se týká výhradně nového stroje uvedeného na trh, a nikoli komponentů a/nebo operací, následně prováděných koncovým uživatelem. | Această declarație de conformitate CE se referă doar la echipamentul tehnic nou introdus pe piață, și sunt excluse componentele și/sau operațiunile efectuate ulterior de utilizatorul final. | Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat a gépnek kizárólag arra az állapotára vonatkozik, amelyben forgalomba hozták, és kizár minden olyan alkatrészt, amelyet hozzáadnak, és/vagy olyan műveletet, amit a végső felhasználó ezt követően végez rajta.			
18.	Лице, оправомощено да състави техническото досие: | Osoba oprávněná zpracovat technickou dokumentaci: | Persoana autorizată pentru întocmirea dosarului tehnic. | műszaki dokumentáció megszerkesztésére jogosult személy:			
19.	MERLO PROJECT s.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT			
20.	San Defendente di Cervasca, --/--/---- *			
21.	Лице, оправомощено да изготви декларацията от името на упълномощения представител | Osoba oprávněná sepsat prohlášení jménem zmocněnce | Persoana autorizată pentru redactarea declarației în numele mandatarului | A nyilatkozat szerkesztésére jogosult személy a megbízott nevében	(Подпис) | (Podpis) | (Semnătura) | (Aláírás) *		

*(придържайте се към оригиналната декларация за съответствие ЕО) | *(odkázat na původní ES prohlášení o shodě) | *(a se consulta declarația originală de conformitate CE) | *(hivatkozzon az eredeti EK-megfelelőségi nyilatkozatra)

1.	**Oversættelse af den ORIGINALE EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING | Översättning av EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE ORIGINAL | Oversettelse av EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRINGEN ORIGINAL | ALKUPERÄISEN EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUKSEN käännös**			
2.	MERLO S.p.A. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT			
3.				
4.				
5.	erklærer at maskinen: | försäkrar att maskinen: | erklærer at maskinen: | vakuuttaa, että kone:			
6.	Type | Typ | Type | Tyyppi	**TERRÆNGÅENDE TELESKOPLÆSSER | TERRÄNGGÅENDE TELESKOPLASTARE | OFF-ROAD TELESKOPTRUCK | MAASTOKELPOINEN TELESKOOPPIKUROTTAJA**		
7.	Handelsnavn | Handelsnamn | Kommersiell benevnelse | Kaupallinen nimi	**MERLO --- ***	Effekt (Dir. 97/68/EF) | Effekt (Dir. 97/68/EG) | Effekt (Dir. 97/68/EU) | Teho (Dir. 97/68/EY)	**--- kW ***
8.	Serienummer | Serienummer | Registreringsnummer | Sarjanumero	**--- ***		
9.	opfylder alle de relevante bestemmelser i Direktiv 2006/42/EF og i Direktiv 2014/30/EU. | överensstämmer med alla relevanta föreskrifter i Direktivet 2006/42/EG och Direktivet 2014/30/EU. | er i overensstemmelse og oppfyller alle kravene i direktivene 2006/42/EU og direktivet 2014/30/EU. | on direktiivien 2006/42/EY ja 2014/30/EU kaikkien asiaa koskevien määräysten mukainen.			
10.	Desuden opfylder maskinen kravene i Direktiv 2000/14/EF: | Maskinen överensstämmer dessutom med kraven i Direktivet 2000/14/EG: | I tillegg oppfyller maskinen kravene i direktivet 2000/14/EU: | Kone on lisäksi direktiivin 2000/14/EY vaatimusten mukainen:			
11.	- fulgt procedure for vurdering af overensstemmelse: | följd bedömningsprocedur för överensstämmelsen: | prosedyre som er fulgt ved vurdering av overensstemmelse: | noudatettu vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely:			
12.	INTERN FABRIKATIONSKONTROL MED VURDERING AF DEN TEKNISKE DOKUMENTATION OG PERIODISK KONTROL (BILAG VI–procedure1) | INTERN TILLVERKNINGSKONTROLL MED BEDÖMNING AV TEKNISK DOKUMENTATION OCH ÅTERKOMMANDE KONTROLLER (BILAGA VI–procedur1) | INTERN KONTROLL AV PRODUKSJON MED VURDERING AV TEKNISK DOKUMENTASJON OG PERIODISK KONTROLL (VEDLEGG VI –prosedyre1) | VALMISTUKSEN SISÄINEN TARKASTUS SEKÄ TEKNISTEN ASIAKIRJOJEN ARVIOINTI JA MÄÄRÄAJOIN TAPAHTUVAT TARKASTUKSET (LIITE VI – menettely1)			
13.	- navn og adresse på det bemyndigede organ: | namn och adress till det anmälda organet: | navn og adresse til det tekniske kontrollorganet: | ilmoitetun laitoksen nimi ja osoite:			
14.	Eurofins Product Testing Italy S.r.l. Via Courgnè, 21 - 10156 TORINO - IT (NB 0477)			
15.	Måle lydeffektniveau på et repræsentativt apparat af typen | Ljudeffektnivå uppmätt på en utrustning som är representativ för typen | Vektet lydstyrkenivå målt på et apparat som er representativt for typen | Kyseistä tyyppiä edustavan laitteen mitattu äänitehotaso			--- dB(A) *
16.	Garanteret lydeffektniveau for apparatet | Garanterad ljudnivåeffekt för utrustningen | Garantert lydstyrkenivå for apparatet | Kyseisen laitteen taattu äänitehotaso			--- dB(A) *
17.	Samme EF-overensstemmelseserklæring angår udelukkende den, som ny markedsførte maskine, uden komponenter og/eller handlinger udført senere af slutbrugeren. | Denna EG-försäkran om överensstämmelse avser endast nya maskiner för utsläppande på marknaden och utesluter komponenter och/eller ingrepp som senare utförts av slutanvändaren. | Denne UE-overensstemmelseserklæringen gjelder kun for den nye maskinen som selges på markedet, uten komponentene og/eller operasjonene som sluttbrukeren senere har utført. | Tämä EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus koskee yksinomaan markkinoille saatettua uutta konetta, eikä se kata loppukäyttäjän siihen jälkeenpäin lisäämiä osia ja/tai tämän koneella suorittamia operaatioita.			
18.	Person med bemyndigelse til at udarbejde det tekniske dossier: | Person som auktoriserats att sammanställa den tekniska dokumentationen: | Person autorisert til å fremlegge den tekniske mappen: | Teknisen tiedoston kokoamiseen valtuutettu henkilö:			
19.	MERLO PROJECT s.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT			
20.	San Defendente di Cervasca, --/--/---- *			
21.	Person med bemyndigelse til at udarbejde erkæringen på vejne af fabrikanten eller dennes rappresentant | Person som auktoriserats att skriva denna försäkran i den befullmäktigade representantens namn | Person som er autorisert til å redigere erklæringen på vegne av oppdragsgiver | Henkilö, joka on valtuutettu laatimaan tämä vakuutus valtuutetun edustajan puolesta			(Underskrift) | (Underskrift) | (Underskrift) | (allekirjoitus) *

*(jfr. den originale EF-overensstemmelseserklæring) | *(hänvisning till EG-försäkran om överensstämmelse i original) | *(se den originale EU-overensstemmelseserklæringen) | *(alkuperäiseen EY-vaatimustenmukaisuusvakuutukseen viitaten)

1.	**EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJAS tulkojums no ORIĢINĀLVALODAS | EB ATITIKTIES DEKLARACIJOS vertimas iš originalo | Tłumaczenie DEKLARACJI ZGODNOŚCI WE ORYGINALNEJ | Prijevod IZJAVE O SUKLADNOSTI CE ORIGINAL**			
2.	MERLO S.p.A. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT			
3.				
4.				
5.	paziņo, ka mašīna: | deklaruoja, kad mašina: | oświadcza, że maszyna: | izjavljuje se da stroj:			
6.	Tips | Tipas | Typ | Vrsta	**APVIDUS TELESKOPISKAIS IEKRĀVĒJS | BEKELĖS TELESKOPINIS KRAUTUVAS | WÓZEK TELESKOPOWY DO CIĘŻKIEGO TERENU | TELESKOPSKI VILIČAR TERENSKI**		
7.	Komercnosaukums | Komercinis pavadinimas | Nazwa handlowa | Trgovački naziv	**MERLO --- ***	Jauda (Dir. 97/68/EK) | Galia (Dir. 97/68/EB) | Moc (Dyr. 97/68/WE) | Snaga (Dir. 97/68/EZ)	**--- kW ***
8.	Sērijas numurs | Serijos numeris | Numer seryjny | Broje serije	**--- ***		
9.	atbilst visām Direktīvas 2006/42/EK un Direktīvas 2014/30/EU prasībām. | atitinka visus svarbiausius Direktyvos 2006/42/EB ir Direktyvos 2014/30/EU reikalavimus. | jest zgodna ze wszystkimi rozporządzeniami dotyczącymi Dyrektywy 2006/42/WE i Dyrektywy 2014/30/UE. | sukladno je svim relevantnim odredbama Direktive 2006/42/EZ i Direktive 2014/30/EU.			
10.	Kā arī, mašīna atbilst Direktīvas 2000/14/EK prasībām: | Mašina taip pat atitinka Direktyvos 2000/14/EB reikalavimus: | Ponadto, maszyna jest zgodna z wymogami Dyrektywy 2000/14/WE: | Stroj je također sukladan preduvjetima Direktive 2000/14/EZ:			
11.	- izmantota šāda atbilstības novērtēšanai procedūra: | laikytasi atitikties įvertinimo procedūros: | zastosowana procedura oceny zgodności: | postupak za procjenu sukladnosti slijedi:			
12.	RAŽOJUMU IEKŠĒJĀ KONTROLE, VEICOT TEHNISKĀS DOKUMENTĀCIJAS NOVĒRTĒŠANU UN PERIODISKU PĀRBAUDI (PIELIKUMS VI– procedūra1) | VIDINĖ GAMINIŲ KONTROLĖ, TECHNINIŲ DOKUMENTŲ VERTINIMAS IR PERIODINĖ PATIKRA (VI PRIEDAS – 1 procedūra) | WEWNĘTRZNA KONTROLA PRODUKCJI Z OCENĄ DOKUMENTACJI TECHNICZNEJ I OKRESOWĄ KONTROLĄ (ZAŁĄCZNIK VI– procedura1) | UNUTARNJA KONTROLA PROIZVODNJE UZ OCJENU TEHNIČKE DOKUMENTACIJE I POVREMENE PROVJERE (PRILOG VI– postupak 1)			
13.	- paziņotās institūcijas nosaukums un adrese: | notifikuotosios įstaigos pavadinimas ir adresas: | nazwa i adres jednostki notyfikowanej: | ime i adresa obavještenog organa:			
14.	Eurofins Product Testing Italy S.r.l. Via Courgnè, 21 - 10156 TURĪNA - IT (NB 0477)			
15.	Skaņas intensitātes līmenis, kas izmērīts salīdzināmai tipveida iekārtai | Garso galios lygis išmatuotas pagal pavyzdinį šio tipo įrenginį | Poziom mocy akustycznej zmierzony na sprzęcie reprezentatywnym dla danego typu | Razina snage zvuka izmjerena opremom koja predstavlja tip			--- dB(A) *
16.	Iekārtas garantētais skaņas intensitātes līmenis | Užtikrintas įrenginio garso galios lygis | Poziom mocy akustycznej gwarantowany dla sprzętu | Razina snage zvuka koju oprema garantira			--- dB(A) *
17.	Šī EK atbilstības deklarācija attiecas tikai uz jaunu tirgū izlaistu mašīnu, tā neattiecas uz sastāvdaļām un/vai operācijām, kuras gala lietotājs ir veicis vēlāk. | Ši EB atitikties deklaracija skirta tik naujai į rinką išleistai mašinai, neįskaitant komponentų ir (ar) veiksmų, kuriuos paskui atliko galutinis klientas. | Niniejsza deklaracja zgodności WE dotyczy wyłącznie nowej maszyny wprowadzonej do obrotu, z wyłączeniem komponentów i/lub operacji wykonanych następnie przez użytkownika końcowego. | Izjava o sukladnosti CE tiče se isključivo novog stroja uvedenog na tržište, izuzimaju se dijelovi i/ili radnje naknadno izvršene od strane krajnjeg korisnika.			
18.	Persona, kura ir pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju: | Asmuo, įgaliotas sudaryti techninę bylą: | Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej: | Ovlaštena osoba za izvedbu tehničke datoteke:			
19.	MERLO PROJECT s.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT			
20.	San Defendente di Cervasca, --/--/---- *			
21.	Persona, kura ir pilnvarota rediģēt deklarāciju pilnvarotā pārstāvja vārdā | Asmuo, įgaliotas parengti deklaraciją atstovo vardu | Osoba upoważniona do sporządzenia deklaracji w imieniu upoważnionego przedstawiciela | Ovlaštena osoba za uređivanje izjave u ime uprave			(Paraksts) | (Parašas) | (Podpis) | (Potpis) *

*(sk. EK atbilstības deklarāciju oriģinālvalodā) | *(remtis originalia EB atitikties deklaracija) | *(patrz oryginalna deklaracja zgodności WE) | *(koje se odnosi na izjavu o sukladnosti CE original)

1.	**Preklad VYHLÁSENIA O ZHODE ES ORIGINÁL | Prevod ES IZJAVE O SKLADNOSTI PREVOD | Þýðing á UPPHAFLEGRI EB-SAMRÆMISYFIRLÝSINGU | Traduzzjoni tad-DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-KE ORIĠINALI**			
2.	MERLO S.p.A. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT			
3.				
4.				
5.	vyhlasuje, že stroj: | izjavlja, da je stroj: | lýsir því yfir að vélin: | tiddikjara li l-magna:			
6.	Typ | Tip | Gerð | Tip	**TERÉNNY TELESKOPICKÝ VOZÍK | TERENSKI TELESKOPSKI VILIČAR | UTANVEGABÓMULYFTARAR | ĠARR TELESKOPIKU OFF-ROAD**		
7.	Obchodný názov | Trgovski naziv | Vöruheiti | Isem kummerċjali	**MERLO --- ***	Výkon (Smernica 97/68/ES) | Moč (Dir. 97/68/ES) | Afl (Dir. 97/68/CE) | Saħħa (Dir. 97/68/KE)	**--- kW ***
8.	Výrobné číslo | Serijska številka | Raðnúmer | Numru serjali	**--- ***		
9.	je v zhode so všetkými súvisiacimi nariadeniami Smernice 2006/42/ES a Smernice 2014/30/EU. | skladen z vsemi zadevnimi določbami Direktive 2006/42/ES in 2014/30/EU. | uppfyllir alla skilmála tilskipunar 2006/42/CE og tilskipunar 2014/30/EU. | tikkonforma mad-dispożizzjonijiet applikabbli kollha tad-Direttiva 2006/42/KE u d-Direttiva 2014/30/EU.			
10.	Stroj je ďalej v zhode s požiadavkami Smernice 2000/14/ES: | Poleg tega je stroj skladen z zahtevami Direktive 2000/14/ES: | Einnig uppfyllir vélin skilmála tilskipunar 2000/14/CE: | Il-magna tikkonforma wkoll mar-rekwiżiti tad-Direttiva 2000/14/KE:			
11.	- postup vyhodnotenia zhody so: | postopek ocenjevanja skladnosti sledi: | samræmismat framkvæmt: | proċedura ta' valutazzjoni tal-konformità mwettqa:			
12.	INTERNÁ KONTROLA VÝROBY S POSUDZOVANÍM TECHNICKEJ DOKUMENTÁCIE A PRAVIDELNÁ KONTROLA (PRÍLOHA VI– postup 1) | NOTRANJI NADZOR PROIZVODNJE S PRESOJO TEHNIČNE DOKUMENTACIJE IN REDNIM PREVERJANJEM (PRILOGA VI– postopek 1) | INTERN KONTROLL AV PRODUKSJON MED VURDERING AV TEKNISK DOKUMENTASJON OG PERIODISK KONTROLL (VEDLEGG VI –prosedyre1) | KONTROLL INTERN TA' PRODUZZJONI MA' STIMA TA' DOKUMENTAZZJONI TEKNIKA U KONTROLL PERJODIKU (ANNESS VI– proċedura1)			
13.	- názov a adresa notifikovanej osoby: | ime in naslov priglašenega organa: | nafn og heimilisfang tilkynntrar stofu: | isem u indirizz tal-korp notifikat:			
14.	Eurofins Product Testing Italy S.r.l. Via Courgnè, 21 - 10156 TORINO - IT (NB 0477)			
15.	Úroveň akustického výkonu nameraná na zariadení, ktoré je zástupcom typu | Raven zvočne moči, izmerjena na reprezentativni napravi tipa | Mæling á hávaðastigi frá búnaði sem er af sams konar tegund | Livell ta' saħħa tal-ħoss imkejjel fuq l-apparat li huwa rappreżentattiv tat-tip			--- dB(A) *
16.	Zaručená úroveň akustického výkonu pre zariadenie | Zagotovljena raven zvočne moči za napravo | Hávaðastig sem ábyrgst er á búnaði | Livell tas-saħħa tal-ħoss iggarantit mill-apparat			--- dB(A) *
17.	Toto vyhlásenie o zhode ES sa vzťahuje výhradne na nový stroj uvedený na trh a nevzťahuje sa na komponenty a/alebo úkony vykonané následne finálnym užívateľom. | Ta ES izjava o skladnosti se nanaša izključno na stroje v stanju, v katerem so bili dani na trg, in izključuje komponente, ki jih je naknadno dodal, in/ali operacije, ki jih je naknadno opravil končni uporabnik. | EB-samræmisyfirlýsingin á eingöngu við um nýja vél á markaði, nema hvað varðar íhluti og/eða aðgerðir sem endanotandi framkvæmir eftir á. | Din id-dikjarazzjoni tal-konformità tal-KE tikkonċerna esklussivament il-magna mpoġġija fis-suq bħala ġdida, għajr għal komponenti u/jew operazzjonijiet imwettqa wara mill-utent finali.			
18.	Osoba autorizovaná na vytvorenie technického spisu: | Oseba, pooblaščena za sestavljanje tehnične dokumentacije: | Einstaklingur sem hefur umboð til að setja upp tækniupplýsingar: | Il-persuna awtorizzata sabiex tfassal id-dossier tekniku:			
19.	MERLO PROJECT s.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT			
20.	San Defendente di Cervasca, --/--/---- *			
21.	Osoba autorizovaná na zostavenie vyhlásenia v mene mandatára | Oseba, pooblaščena za sestavljanje izjave v imenu proizvajalca | Einstaklingur með umboð til að setja upp tæknilýsingu af hálfu umboðsfulltrúa | Il-persuna awtorizzata sabiex tfassal id-dikjarazzjoni f'isem ir-rappreżentant awtorizzat			(Podpis) | (podpis) | (Undirskrift) | (Firma) *

*(vychádzajte z originálneho vyhlásenia o zhode ES) | *(glejte originalno ES izjavo o skladnosti) | *(sjá upphaflega EB-samræmisyfirlýsingu) | *(ara d-dikjarazzjoni tal-konformità tal-KE oriġinali)

1.	**Traducción de la DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE ORIGINAL | Tradução da DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE ORIGINAL | Aistriúchán ar an mBUNDEARBHÚ COMHRÉIREACHTA CE | CE-VASTAVUSE DEKLARATSIOONI tõlge ORIGINAAL**			
2.	MERLO S.p.A. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT			
3.				
4.				
5.	declara que la máquina: | declaração da máquina: | á dhearbhú go bhfuil an gléas seo: | kinnitab, et masin:			
6.	Tipo | Tipo | Cineál | Tüüp	**CARRO TELESCÓPICO TODOTERREO | CARRO TELESCÓPICO TODO-O-TERRENO | CARRÁISTE TEILEASCÓPACH EASBHÓTHAIR | MAASTIKUKÕLBLIK TELESKOOPTÕSTUK**		
7.	Denominación comercial | Designação comercial | Ainm trádála | Kommertsnimi	**MERLO --- ***	Potencia (Dir. 97/68/CE) | Potência (Dir. 97/68/CE) | Cumhacht (Treoir 97/68/CE) | Võimsus (Direktiiv 97/68/EÜ)	**--- kW ***
8.	Número de serie | Número de fábrica | Sraithuimhir | Seerianumber	**--- ***		
9.	es conforme con todas las disposiciones pertinentes de la Directiva 2006/42/CE y de la Directiva 2014/30/UE. | é conforme a todas as disposições pertinentes da Diretiva 2006/42/CE e Diretiva 2014/30/UE. | i gcomhlíonadh le gach foráil is infheidhme de chuid Threoir 2006/42/CE agus de chuid Threoir 2014/30/EU. | vastab kõikidele direktiivide 2006/42/EÜ ja 2014/30/EU nõuetele.			
10.	Además, la máquina es conforme con los requisitos de la Directiva 2000/14/CE: | A máquina também é conforme aos requisitos da Diretiva 2000/14/CE: | Comhlíonann an gléas seo ceanglais Threoir 2000/14/CE freisin: | Samuti vastab masin direktiivi 2000/14/EÜ nõuetele:			
11.	- procedimiento de evaluación de la conformidad seguido: | procedimento de avaliação da conformidade seguida: | nós imeachta um measúnú comhréireachta arna dhéanamh: | järgneb vastavuse hindamise protseduur:			
12.	CONTROL DE LA PRODUCCIÓN CON EVALUACIÓN DE LA DOCUMENTACIÓN TÉCNICA Y COMPROBACIONES PERIÓDICAS (ANEXO VI– procedimiento1) | CONTROLO INTERNO DA PRODUÇÃO COM AVALIAÇÃO DA DOCUMENTAÇÃO TÉCNICA E DO CONTROLO PERIÓDICO (ANEXO VI– procedimento1) | RIALÚ INMHEÁNACH TÁIRGEACHTA LENA nÁIRÍTEAR MEASÚNÚ DOICIMÉAD TEICNIÚIL AGUS SEICEÁIL THRÉIMHSIÚIL (IARSCRÍBHINN VI – nós imeachta1)| TOODANGU SISEKONTROLL TEHNILISE DOKUMENTATSIOONI HINDAMISEGA JA PERIOODILISE KONTROLLIGA (LISA VI– protseduur1)			
13.	- nombre y dirección del organismo notificado: | nome e endereço do órgão notificado: | ainm agus seoladh an chomhlachta a dtugtar fógra dó: | teavitatud asutuse nimi ja aadress:			
14.	Eurofins Product Testing Italy S.r.l. Via Courgnè, 21 - 10156 TORINO - IT (NB 0477)			
15.	Nivel de potencia sonora medido en un aparato representativo del tipo | Nível de potência sonora medido na aparelhagem representativa do tipo | Leibhéal chumhacht na fuaime arna thomhas ar threalamh atá ionadaíoch don chineál | Leibhéal chumhacht na fuaime a ráthaíonn an trealamh | Esindusmasinal mõõdetud müratase			--- dB(A) *
16.	Nivel de potencia sonora garantizado para el aparato | Nível de potência sonora garantida para a aparelhagem | Masina garanteeritud müratase			--- dB(A) *
17.	Tal declaración CE de conformidad se refiere exclusivamente a la máquina introducida en el mercado nueva, excluidos los componentes y/o las operaciones efectuadas después por el usuario final. | Tal declaração CE de conformidade refere-se exclusivamente à máquina colocada no mercado nova, exclusos os componentes e/ou as operações efetuadas posteriormente pelo utilizador final. | Is leis an ngléas arna chur ar an margadh mar ghléas nua a bhaineann an dearbhú comhréireachta CE seo agus leis an ngléas sin amháin, seachas na comhpháirteanna agus/nó na hoibríochtaí a dhéanann an t-úsáideoir deiridh ina dhiaidh. | Selline CE-vastavuse deklaratsioon puudutab ainult turule viidud uut masinat ega hõlma hiljem lõppkasutaja poolt lisatud komponente ja/või toiminguid.			
18.	Persona autorizada para constituir el fascículo técnico: | Pessoa autorizada a elaborar o ficheiro técnico: | An duine atá údaraithe chun an sainchomhad teicniúil a dhréachtú: | Tehnilist brošüüri koostama volitatud isik:			
19.	MERLO PROJECT s.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT			
20.	San Defendente di Cervasca, --/--/---- *			
21.	Persona autorizada para redactar la declaración en nombre del mandatario | Pessoa autorizada a redigir a declaração em nome do representante | An duine atá údaraithe chun an dearbhú a dhréachtú thar ceann an ionadaí údaraithe | Esindaja poolt deklaratsiooni koostama volitatud isik			(Firma) | (Assinatura) | (Síniú) | (Allkiri) *

*(consultar la declaración de conformidad CE original) | *(consulte a declaração de conformidade CE original) | *(féach an bundearbhú comhréireachta CE) | *(lähtuge originaalsest CE-vastavuse deklaratsioonist)

1.	**Μετάφραση της ΔΗΛΩΣΗΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ | AT UYGUNLUK BEYANI ASLININ Çevirisi**			
2.	MERLO S.p.A. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT			
3.				
4.				
5.	δηλώνει ότι το μηχάνημα: | aşağıda belirtilen makinenin:			
6.	Τύπος | Tipi	**ΤΗΛΕΣΚΟΠΙΚΟΣ ΦΟΡΤΩΤΗΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΕΚΤΟΣ ΔΡΟΜΟΥ | ARAZİ TİPİ TELESKOPİK TAŞIYICI**		
7.	Μοντέλο | Model	**MERLO --- ***	Ισχύς (Οδηγ. 97/68/ΕΚ) | Güç (97/68/CE sayılı Yönerge)	**--- kW ***
8.	Αριθμός σειράς | Seri numarası	**--- ***		
9.	συμμορφώνεται με όλες τις σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2006/42/ΕΚ και της Οδηγίας 2014/30/EU. | 2006/42/CE sayılı Yönergenin ve 2014/30/EU sayılı Yönergenin ilgili tüm hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.			
10.	Επίσης, το μηχάνημα συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της Οδηγίας 2000/14/ΕΚ: | Söz konusu makine ayrıca 2000/14/CE sayılı Yönergenin gereklerine de uygundur:			
11.	- διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης που ακολουθήθηκε: | gerçekleştirilen uygunluk değerlendirmesi prosedürü:			
12.	ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΜΕ ΠΕΡΙΟΔΙΚΗ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΤΕΧΝΙΚΟΥ ΦΑΚΕΛΟΥ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ ΕΛΕΓΧΟ (ΣΥΝΗΜΜΕΝΟ VI– διαδικασία1) | TEKNİK DOKÜMANTASYONUN DEĞERLENDİRİLMESİ VE PERİYODİK KONTROL İLE BİRLİKTE DAHİLİ ÜRETİM KONTROLÜ (EK VI –prosedür1)			
13.	- όνομα και διεύθυνση κοινοποιημένου φορέα: | onaylanmış kuruluşun adı ve adresi:			
14.	Eurofins Product Testing Italy S.r.l. Via Courgnè, 21 - 10156 TORINO - IT (NB 0477)			
15.	Μετρούμενη στάθμη ακουστικής ισχύος LWA εξοπλισμού αντιπροσωπευτικού του οικείου τύπου | söz konusu tipi temsil eden ekipman üzerinde ölçülen ses gücü düzeyi			--- dB(A) *
16.	Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος LWA για τον οικείο τύπο | Ekipmanın garanti ettiği ses gücü düzeyi			--- dB(A) *
17.	Αυτή η δήλωση συμμόρφωσης CE αφορά αποκλειστικά το μηχάνημα που διατίθεται στην αγορά καινούργιο, με εξαίρεση τα εξαρτήματα ή/και τις επεμβάσεις που εκτελούνται στη συνέχεια από τον τελικό χρήστη.| İşbu AT uygunluk beyanı, son kullanıcı tarafından daha sonra gerçekleştirilen faaliyetler ve/veya aksamlar hariç olmak üzere, sadece yeni olarak piyasaya sürülen makine için geçerlidir.			
18.	Άτομο εξουσιοδοτημένο για την υποβολή του τεχνικού φακέλου: | Teknik dosyayı düzenlemeye yetkili kişi:			
19.	MERLO PROJECT s.r.l. Via Nazionale, 9 - 12010 S. Defendente di Cervasca (CN) - IT			
20.	San Defendente di Cervasca, --/--/---- *			
21.	Άτομο εξουσιοδοτημένο για τη σύνταξη της δήλωσης για λογαριασμό του εντολοδόχου | Yetkili temsilci adına beyanı düzenlemeye yetkili kişi			(Υπογραφή) | (İmza) *

*(ανατρέξτε στην πρωτότυπη δήλωση συμμόρφωσης CE) | *(AT uygunluk beyanının aslına bakınız)


AL E
673